

CZ MONTÁŽNÍ NÁVOD

VRV2, VRV3

1. Vanový kout je dodáván takto: 1 ks VRV 3 šíře 1 200, 1500, 1600, 1700 nebo 1800 mm, 1 ks VRV 2 šíře 700, 750 nebo 800 mm a doplňkový díl PSV šíře 700, 750 nebo 800 mm (+ rohový spojovací profil RPS). Před montáží zkontrolujte kompletnost výrobku.
2. Montáž VKRV provádět mimo vanu. Plastové rohové spojky nasunout do vodících profilů, vyvrtat otvory 2,6 mm, upevnit šrouby 3,5/6,5 mm.
3. Těsnění uzavřených dveří je řešeno pomocí magnetických profilů. Pokud na sebe nedosedají správně, jeden profil pomocí šroubováku opatrně vysuňte, otočte a vložte zpět do drážky dveří.
4. Kout postavít na vanu, vyrovnat polohu profilů do svislice. Polohu profilů označit na stěnu.
5. Sejmout ustavovací profily z rámu. Podle ustavovacích profilů označit na stěnu otvory pro hmoždinky.
6. Vyvrtat otvory a lehce naklepnout hmoždinky 8 mm. Pozor na rozvody elektřiny, plynu a vody pod omítkou.
7. Přišroubovat ustavovací profily vruty 4/40 mm.
8. Smontovaný kout osadit na vanu, nasunout do ustavovacích profilů, vyrovnat a odzkoušet funkci dveří.
9. Dle předvrtaných otvorů v ustavovacích profilech vyvrtat otvory 2,6 mm v rámu a zajistit polohu šrouby 3,5/13 mm.
10. Na dosedací plochu sprchové nástavby a vany nanést silikonový tmel. Spára mezi výrobkem a vanou se tmelí pouze z vnější strany, stejně tak se tmelí svislá spára u stěny. Tmelené plochy musí být suché, pevné a čisté. Velkou pozornost je nutné věnovat osazení a zatěsnit vany dle montážního návodu. Lepení a tmelení je nezbytné provést silikonovým tmelem RAVAK PROFESSIONAL. Použitím jiného tmelu se vystavujete nebezpečí zatékání a nelze zaručit kvalitu spojení.
11. Polystyrénové sklo je chráněno tenkou fólií. Před zprovozněním dveří fólii sejměte.
12. MONTÁŽ VANOVÉHO KOUTU S JEDNOU PEVNOU STĚNOU
Montáž této varianty je obdobná jako montáž základního provedení. Připojení pevné stěny se provede po smontování koutu pomocí rohového spojovacího profilu. Z jednoho dílu koutu sejmout "U" profil a místo něho nasunout rohový profil, který je součástí samostatného pevného dílu. Sejmутý "U" profil nasunout na druhou stranu pevné stěny. Obě strany koutu mohou být instalovány jako pravá nebo levá varianta a to otočením o 180°. Pozor: dekorativní strana skel musí být vně! Celek ustavit na vaničku, vyrovnat polohu profilů do svislice. Polohu "U" profilů označit na stěnu, zasunutí do rohového profilu označit na rámech. Přesunout kout z vany, odejmout pevnou stěnu. Podle označené polohy svrtat rohový profil s rámem dveří a spojit šrouby 3,5/13 mm. Dále pokračovat dle původního návodu. Dle předvrtaných otvorů v ustavovacích profilech a v rohovém profilu vrtat otvory 2,6 mm v rámu a zajistit polohu šrouby 3,5/13 mm. Dále

NEPŘEHLÉDNĚTE!

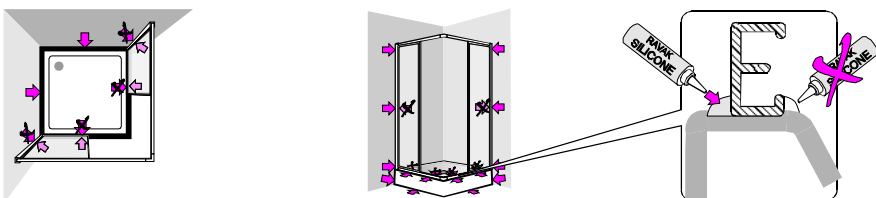
Pro údržbu nesmí být používány mechanické abrasivní prostředky (např. brusné pasty) ani agresivní chemikálie (např. rozpouštědla, aceton a pod.). Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávnou montáží, používáním nebo ošetráváním výrobku. Údržba se provádí pouze očištěním lakovaných dílů, skel i plastů za použití speciálních čistících prostředků. Výrobce doporučuje řadu RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER - je přípravek, který dokonale obnovuje a udržuje všechny požadované vlastnosti povrchové ochranné vrstvy RAVAK ANTICALC; RAVAK CLEANER - slouží na odstranění starých a zaschlých nečistot z povrchu skla, rámu sprchových koutů, smaltovaných i akrylátových van, umyvadel a vodovodních baterií; RAVAK DESINFECTANT - je speciální čistící prostředek s výraznými antibakteriálními a protiplísňovými účinky. Výrobce si vyhrazuje právo inovace výrobku. Záruční lhůta je 24 měsíců ode dne prodeje. Veškeré podrobné informace ohledně montáže, použití a údržby získáte u svého prodejce.

Nakládání s obalovým materiálem a s výrobkem po skončení životnosti:

Využitelné složky obalu, např. karton, lepenku nebo PE folii využijte sami nebo nabídněte k dalšímu využití či recyklaci. Nevyužitelné složky obalu a výrobku po skončení jeho životnosti je nutné zneškodňovat bezpečným způsobem dle platného zákona o odpadech. Po skončení životnosti výrobku nabídněte využitelné složky (např. kovy) k dalšímu využití a recyklaci způsobem v místě obvyklým.



RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 01 Příbram 1, ČR tel.: 318 427 111, 318 427 200
fax: 318 427 269, 318 427 278, e-mail: info@ravak.cz www.ravak.com



SUPERNOVA

VRV 2 VRV 3

INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGEANLEITUNG

MONTÁŽNY NÁVOD

INSTRUKCJA MONTAŻU

MONTÁŽNÍ NÁVOD

SZERELÉSI UTASÍTÁS

ІНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ

INSTRUCCIONES DE MONTAJE



RAVAK

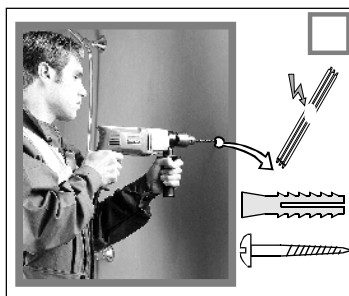
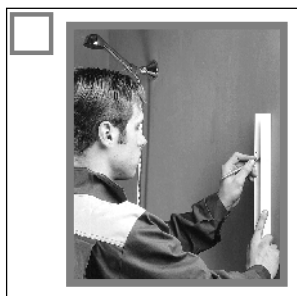
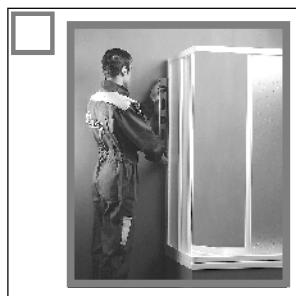
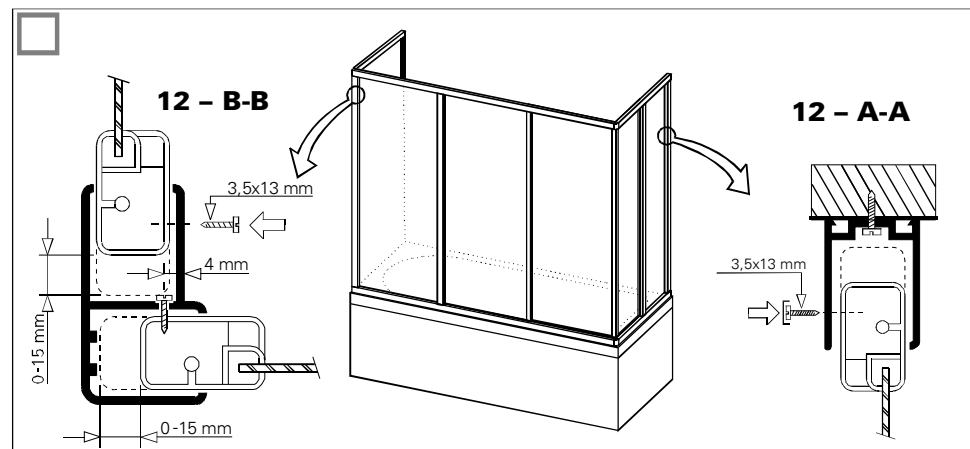
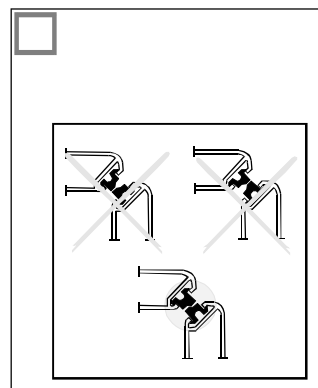
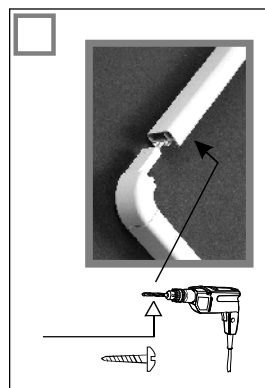
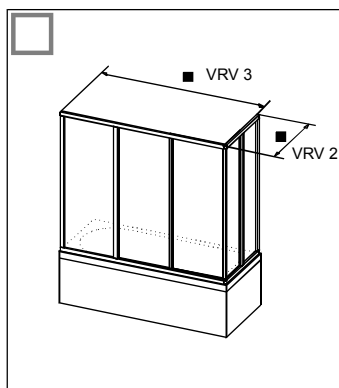
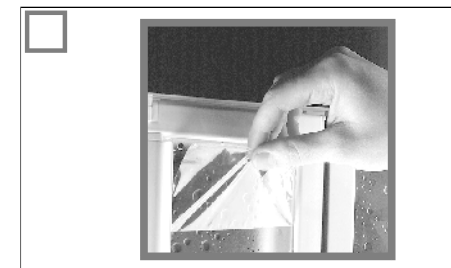
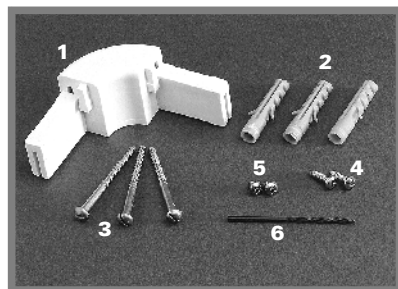


Version: 07.2003



	VRV2-70	VRV2-75	VRV2-80
■	670-690	720-740	770-790

	VRV3-120	VRV3-150	VRV3-160	VRV3-170	VRV3-180
■	1170-1190	1470-1490	1570-1590	1670-1690	1770-1790



CZ Obsah kompletu

1. Plastová rohová spojka	1 ks
2. Hmoždinky 8 mm	3 ks
3. Vrutky 4/40 mm	3 ks
4. Samořezné šrouby 3,5/13 mm	2 ks
5. Samořezné šrouby 3,5/6,5 mm	2 ks
6. Vrták 2,6 mm	1 ks
7. Ustavovací profil	1 ks

PL Zawartość kompletu montażowego

1. Plastikowa kostka łącząca	1 szt
2. Koszulka kołka rozporowego 8 mm	3 szt
3. Wkręt 4/40 mm	3 szt
4. Blachowkręt 3,5/13 mm	2 szt
5. Blachowkręt 3,5/6,5 mm	2 szt
6. Wiertło 2,6 mm	1 szt
7. "U" profil	1 szt

HU A szerelőcsomag tartalma:

1. Műanyag sarokcsatlakozó	1 db
2. 88 mm-es tipl	3 db
3. Tipli csavar 4/40 mm	3 db
4. Önmetszős csavar 3,5/13 mm	2 db
5. Önmetszős csavar 3,5/6,5 mm	2 db
6. Fúrósár 2,6 mm	1 db
7. "U" rágzító profil	1 db

GB Contents of the assembly pack

1. Plastic corner connection	1 pc.
2. Dowel plugs 8 mm	3 pcs
3. Screws 4/40 mm	3 pcs
4. Self-cutting screws 3,5/13 mm	2 pcs
5. Self-cutting screws 3,5/6,5 mm	2 pcs
6. Drill 2,6 mm	1 pc.
7. Wall connecting profile	1 pc.

ES Contenido de la bolsa para el montaje

1. conexión plástica angular	1 pieza
2. tacos diámetro 8 mm	3 piezas
3. tornillos para madera diámetro 4/40 mm	3 piezas
4. tornillos diámetro 3,5/13 mm	2 piezas
5. tornillos diámetro 3,5/6,5 mm	2 piezas
6. taladro diámetro 2,6 mm	1 pieza
7. perfil de fijación	1 pieza

SK Obsah montážneho sáčku

1. Plastová rohová spojka	1 ks
2. Hmoždinky 8 mm	3 ks
3. Skrutky 4/40 mm	3 ks
4. Samorezné skrutky 3,5/13 mm	2 ks
5. Samorezné skrutky 3,5/6,5 mm	2 ks
6. Vrták 2,6 mm	1 ks
7. Ustavovací profil "U"	1 ks

RU Содержание монтажного набора:

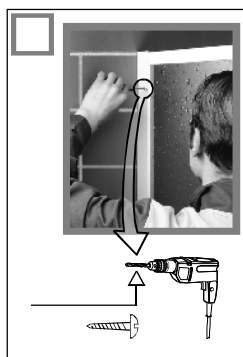
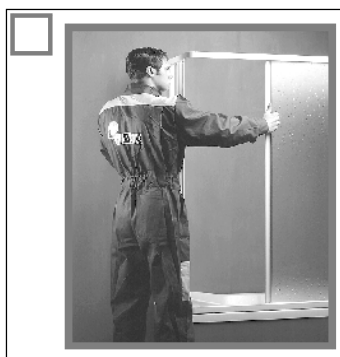
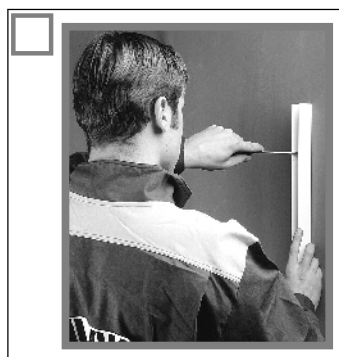
1. Угловое соединение	1 шт.
2. Дюбель 8 мм	3 шт.
3. Шуруп 4/40 мм	3 шт.
4. Винт самонарезной 3,5/13 мм	2 шт.
5. Винт самонарезной 3,5/6,5 мм	2 шт.
6. Сверло 2,6 мм	1 шт.
7. Установочный профиль	1 шт.

D Als Montagematerial liegt der Duschleittüre bei

1. Eckverbindung aus Kunststoff	1 Stk.
2. Dübel 8 mm	3 Stk.
3. Holzschrauben 4/40 mm	3 Stk.
4. Selbstschneidende Schrauben 3,5/13 mm	2 Stk.
5. Selbstschneidende Schrauben 3,5/6,5 mm	2 Stk.
6. Bohrer 2,6 mm	1 Stk.
7. Wandanschlussprofil (aufgesteckt)	1 Stk.

FR Contenu du sachet de montage

1. Coin de raccord en matière synthétique	1 pcs
2. Goujons Ø 8 mm	3 pcs
3. Vis Ø 4/40 mm	3 pcs
4. Vis taraudeuses Ø 3,5/13 mm	2 pcs
5. Vis taraudeuses Ø 3,5/6,5 mm	2 pcs
6. Vile Ø 2,6 mm	1 pcs
7. Profil de fixation	1 pcs



SK MONTÁŽNY NÁVOD

VRV2, VRV3

1. Vaňový kút sa skladá z : 1 ks VRV3 šírky 1200, 1500, 1600, 1700 alebo 1800 mm, 1 ks VRV2 šírky 700, 750 alebo 800 mm a doplnkový diel PSV šírky 700, 750 alebo 800 mm (+rohový spojovací profil RPS). Pred montážou skontrolujte kompletnosť výrobku.

2. Montáž VKRV robíť mimo vane. plastové rohové spojky nasunúť do vodiacich profilov, vyvŕtať otvory 2,6 mm, upevniť skrutkami 3,5/6,5 mm.

3. Tesnenie uzavretých dverí je riešené magnetickými profilmi. Ak do seba nezapadajú správne, jeden profil pomocou skrutkovača opatrne vysuňte, otočte a vložte späť do drážky dverí.

4. Kút postaviť na vaňu, vyrovnat' polohu profilov do zvislice. Polohu profilov označiť na stenu.

5. Vziať osadzovacie profily z rámu. Podľa nich označiť na stenu otvory pre hmoždinky.

6. Vyvŕtať otvory a zľahka naklepnúť hmoždinky 8 mm.

7. Priskrutkovať osadzovacie profily vrutmi 4/40 mm.

8. Zmontovaný kút osadiť na vaňu, nasunúť do osadzovacích profilov, vyrovnat' a odskúšať funkciu dverí.

9. Podľa predvŕtaných otvorov v osadzovacích profiloch vyvŕtať otvory 2,6 mm v ráme a zaistiť polohu skrutkami 3,5/13 mm.

10. Špáry medzi vaňou, stenou a vaňovým kútom utiesniť tmelom z vonkajšej strany.

11. Polystyrenové sklo je chránené tenkou fóliou. Pred uvedením do prevádzky nezabudnite fóliu odstrániť.

12. MONTÁŽ VAŇOVÉHO KÚTU S JEDNOU PEVNOU STENOU

Montáž tohoto variantu je podobná ako montáž základného prevedenia. Pevná stena sa pripojí po zmontovaní kútu pomocou rohového spojovacieho profilu. Z jedného dielu vziať „U“ profil a miesto neho nasunúť rohový profil, ktorý je súčasťou samostatného pevného dielu. Odobratý „U“ profil nasunúť na druhú stranu pevnej steny. Obidve strany kútu môžu byť nainštalované ako pravý alebo ľavý variant a to otočením o 180 °. **Pozor: dekoratívna strana skiel musí byť von!** Celok postaviť na vaničku, vyrovnat' polohu profilov do zvislice. Polohu „U“ profilov označiť na stenu, zasunutie do rohového profilu označiť na rámoch. Presunúť kút z vane, odobrať pevnú stenu.

Podľa označenej polohy prevŕtať rohový profil s rámom dverí a spojiť skrutkami 3,5/13 mm. Ďalej pokračovať

NEPREHLIADNITE!

Na údržbu nesmú byť používané mechanické abrazívne prostriedky (napr. brúsne pasty), ani agresívne chemikálie (napr. rozpúšťadlá, acetón a pod.). Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnou montážou, používaním alebo ošetrovaním výrobku. Údržba sa prevádza len utieraním lakovaných dielov, skiel a plastov len špeciálnymi čistiacimi prostriedkami. Výrobca odporúča radu RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER - je prípravok, ktorý dokonale obnovuje a udržuje všetky požadované vlastnosti povrchovej ochrannej vrstvy RAVAK ANTICALC; RAVAK ANTICALC CLEANER - slúži na odstránenie starých a zašlých nečistôt z povrchu skla, rámu sprchových kútov, smaltovaných a akrylátových vaní, umývadiel a vodovodných batérií; RAVAK DESINFECTANT - je špeciálny čistiaci prostriedok s výraznými antibakteriálnymi a protipliesňovými účinkami. Výrobca si vyhradzuje právo inovovať výrobky. Záručná lehota - 24 mesiacov odo dňa predaja. Všetky podrobné informácie ohľadom montáže, použitia a údržby získate u svojho predajcu.

RAVAK SLOVAKIA s.r.o., Sabinovská 5, 821 02 Bratislava, tel.: 02 444 550 01, fax: 02 444 550 02
e-mail: obchod@ravak.sk www.ravak.com

GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS

VRV2, VRV3

1. The delivery consists of: 1 pc VRV 3 width 1200, 1500, 1600, 1700 or 1800 mm and 1 pc VRV 2 with. It is possible to add one or two fixed walls width 700, 750 or 800 mm (+ corner connecting profile). Before assembly check the completeness of delivery.

2. The assembly is done outside the bathtub. Position the plastic corner connections into the frame, drill the holes 2,6 mm and fix the connections using screws 3,5/6,5 mm.

3. The sealing of the closed door is made by two magnetic profiles. If these magnetic profiles do not fit to each other, remove one of them gently using a screwdriver, turn it round and push it back again.

4. Position the bath enclosure onto the bathtub, adjust the correct position and mark the holes on the wall.

5. Remove the wall connecting profiles from the frame and mark the holes on the wall.

6. Drill the holes, insert dowel plugs 8 mm and tap them gently by using a hammer.

7. Fix the wall connecting profiles to the wall using screws 4/40 mm.

8. Position the bath enclosure as a whole onto the bathtub, slide it into the wall connecting profiles, adjust and try the correct function.

9. Use the prepared holes of the wall connecting profiles and drill holes 2,6 mm into the frame of the bath enclosure. Fix it with screws 3,5/13 mm.

10. Use silicone sealing compound. Seal between the tiles and the wall connecting profile on the inside and on the outside. Seal only on the outside of the lower running track.

11. Polystyrene glass is protected by thin plastic foil. Do not forget to remove it before using the enclosure.

12. THE ASSEMBLY OF BATH ENCLOSURE WITH FIXED WALL

The assembly of a bath enclosure combined with a fixed wall is similar to the assembly of the basic version. After the assembly of the bath enclosure the fixed wall can be attached using the angle connecting profile.

Remove one wall connection profile from the frame and slide the angle connection profile instead. Slide the wall connecting profile onto the frame of the fixed wall - PSV.

The two halves of the bath enclosure can be installed either right or left (turn upside down. Textured side of glass facing outwards.

Put the complete bath enclosure onto the bathtub, mark the position of the wall connecting profiles on the wall and mark the position of the frame inside the angle connecting profile.

Further assembly is done outside the tray. Remove the fixed wall -PSV-, drill the holes into its frame and fix it together with angle connecting profile using screws 3,5/13 mm.

Further follow the basic assembly instructions.

Use the prepared holes of the wall connecting profiles and angle connecting profile and drill holes 2,6 mm into the frame. Fix it together with screws 3,5/13 mm.

IMPORTANT INFORMATION!

When maintaining the shower bath, only wipe the painted parts, glass and plastic, using a fine cloth and normal household detergents. Never use abrasive pastes, solvents, acetones or similar substances. The manufacturer is not responsible for damage caused by inappropriate use, installation or maintenance of the product. The manufacturer is entitled to continuous innovation of the product. For all other information concerning the mounting, use and maintenance, ask your salesperson. The guarantee is 24 months from the date of sale. The manufacturer recommends the RAVAK ANTICALC line of products: RAVAK ANTICALC CONDITIONER - is a preparation which perfectly renews and maintains all the qualities of the RAVAK ANTICALC protective coating; RAVAK CLEANER - works to remove old and dried-on debris from glass surfaces, shower frames, enamel and acrylic bathtubs, washbasins and water taps; RAVAK DESINFECTANT - is a special preparation with considerable anti-bacterial and anti-fungal effects.

RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 01 Příbram 1, ČR tel.: 0306 42 71 11, fax: 0306 42 72 69
e-mail: smith@ravak.cz www.ravak.com



1. Le contenu de l'ensemble pour le coin baignoire: 1 pc VRV3 largeur 1200, 1500, 1600, 1700 ou 1800 mm, 1 pc VRV2 largeur 700, 750 ou 800 mm et élément supplémentaire PSV largeur 700, 750 ou 800 mm (+ profil de coin en fibre RPS). Avant le montage, contrôlez le contenu de l'ensemble.
2. Effectuez le montage de VKRV à l'extérieur de la baignoire. Mettez les joints de coin en fibre dans les profil de conduite, forez les trous 2,6 mm et vissez les vis 3,5 x 6,5.
3. L'étanchement de la porte fermée est fait par les profils magnétiques. S'ils ne correspondent pas, avancez avec précaution un des profils à l'aide du tournevis, tournez et mettez de nouveau dans la rainure de la porte.
4. Installez le coin sur la baignoire, équilibrez la position des profils suivant l'axe verticale. Marquez la position des profils sur le mur.
5. Enlevez les profils de constitution du cadre et marquez les trous pour les goujons sur le mur.
6. Forez les trous et enfoncez légèrement les goujons 8 mm. Faites attention à la conduite d'eau, de gaz et aux câbles électriques.
7. Vissez les profils de constitution par les vis 4 x 40 mm.
8. Installez le coin sur la baignoire, mettez-le dans les profils de constitution, équilibrez la position des profils et essayez la fonction de la porte.
9. Suivant les avant-trous forés, forez les trous 2,6 mm dans le cadre et fixez la position du coin par les vis 3,5 x 13 mm.
10. Mettez le mastic sur la surface de contact entre la baignoire et le coin. Mastiquez la fente entre le produit et la baignoire et la fente verticale entre le coin et le mur exclusivement de l'extérieur. La surface que vous voulez mastiquer doit être sèche, solide et propre. Pour le collage et le masticage utilisez RAVAK PROFESSIONAL. En utilisant un autre type de mastic, vous risquez la pénétration de l'humidité.
11. Retirez la feuille protectrice du vitrage de polystyrène.
12. MONTAGE DU COIN BAIGNOIRE AVEC UNE PAROI FIXE
Le montage de cette variante est semblable à la précédente : Joignez la paroi fixe après le montage du coin à l'aide du profil d'angle. Enlevez un U profil d'une partie du coin baignoire et remplacez-le par le profil d'angle qui fait partie de l'élément fixe particulier. Mettez le U profil retiré sur l'autre côté de la paroi fixe. Par la rotation de 180° de l'ensemble, vous obtenez une variante avec entrée par la gauche ou par la droite. Attention ! Le côté décoratif doit être orienté vers l'extérieur. Installez le complet sur le bac, équilibrez les éléments suivant l'axe verticale, marquez la position des U profils sur le mur et la position du profil d'angle sur le cadre. Retirez le coin de la baignoire et enlevez la paroi fixe. Suivant la position marquée, forez ensemble le profil d'angle et la porte et fixez par les vis 3,5 x 13. Continuez et finissez le montage suivant les instructions de montage pour la version originale.

Bitte beachten Sie:

REMARQUEZ!

Il est interdit d'utiliser des moyens abrasifs mécaniques pour le maintien (par exemple des pâtes abrasifs) et non plus des produits chimiques agressifs (par exemple des dissolvants, l'acétone, etc.). Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages causés par l'utilisation, le montage ou le maintien incorrecte du produit. Le maintien se fait seulement en essuyant les éléments laqués, les cristaux et les parties synthétiques en utilisant un produit nettoyant spécialisé. Le fabricant recommande les produits RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER est un produit, qui parfaitement renouvelle et maintient toutes les propriétés demandées de la couche superficielle de protection RAVAK ANTICALC, RAVAK CLEANER est utilisé pour l'écart de saletés vieilles et enséchées de la surface du crystal, du cadre de la cabine de douche, de baignoires synthétiques et émaillées, de lavabos et des robinets de conduite d'eau, RAVAK DESINFECTANT est un produit nettoyant spécial avec des effets anti-bactériels et anti-moisissure explicites. Le fabricant se réserve le droit d'innovation du produit. La période de la garantie est 24 mois à partir du jour de vente. Vous pouvez obtenir toutes informations détaillées sur le montage, l'utilisation et le maintien chez votre vendeur.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

VRV2, VRV3

1. La lámpara de bañera es suministrada de la siguiente manera: 1 pza VRV3 de 1200, 1500, 1600, 1700 o 1800 mm de ancho, 1 pza VRV2 de 700, 750, o 800 mm de ancho y la pieza complementaria PSV de 700, 750 o 800 mm de ancho (+ perfil de ensamblaje angular RPS). Antes de proceder con el montaje revise si el producto es completo.

2. Proceder con el montaje de VKRV aparte de la bañera. Insertar las conexiones plásticas angulares dentro de los perfiles, taladrar orificios 2,6 mm, fijar con tornillos 3,5/6,5 mm.

3. La impermeabilidad de las puertas cerradas está asegurada por perfiles magnéticos. Si éstos no están asentando correctamente, cuidadosamente desplace uno de ellos usando un destornillador, gire y de nuevo coloque dentro de la ranura de la puerta.

4. Parar la lámpara encima de la bañera, nivelar la posición de los perfiles en vertical. Marcar en la pared la posición de los perfiles.

5. Remover los perfiles de fijación del marco. Marcar en la pared los orificios para los tarugos según los perfiles de asentación.

6. Taladrar los orificios y levemente golpear los tarugos 8 mm. Cuidado con la distribución de electricidad, gas y agua bajo el revoque.

7. Atomillar los perfiles de fijación usando tornillos 4/40 mm.

8. Asentar la lámpara encima de la bañera, encajar en los perfiles de fijación, nivelar y controlar la función de la puerta.

9. Según los orificios pretaladrados en los perfiles de fijación taladrar orificios 2,6 mm en el marco y fijar en posición con tornillos 3,5/13 mm.

10. Aplicar masilla de silicone en la área de asentación de la bañera y la superestructura de ducha. La grieta entre el producto y la bañera debe ser enmasillada solamente del lado externo, de la misma manera la grieta vertical junto a la pared. Las superficies a ser enmasilladas deben estar secas, fijas y limpias. Hay que prestar atención elevada en la colocación y empaquetar las bañeras según las instrucciones de montaje. Es necesario que las piezas sean coladas y enmasilladas usando la masilla de silicone RAVAK PROFESSIONAL. Al usar otro tipo de masilla está corriendo el riesgo de penetración de agua y no podemos garantizar la calidad de las adjuntaciones.

11. El vidrio de poliestireno está protegido por una laminilla. Retírela antes del primer uso.

12. INSTALACIÓN DE LA MÁMPARA CON UNAPARED FIJA

La instalación de esta variante es similar como la instalación de la variante básica. La adjuntación de la pared fija se hace después de la instalación del canto usando el perfil de ensamblaje angular. De un lado del canto remover el perfil "U" y remplazarlo por el perfil angular, que forma parte de la pieza fija independiente. Insertar el perfil "U" removido en el otro lado de la pared fija. Las dos partes de la lámpara pueden ser instaladas como variante derecha o izquierda girándolas 180. Atención: el lado decorativo de los vidrios debe estar por afuera! Asentar el completo en la bañera, nivelar la posición de los perfiles en vertical. Marcar la posición de los perfiles "U" en la pared, marcar en los marcos el encaje del perfil angular. Retirar la lámpara de la bañera, remover la pared fija. Taladrar según la posición marcada el perfil angular y el marco de la puerta y conectar con tornillos 3,5/13 mm. Proceder según las instrucciones originales. Según los orificios pretaladrados en los perfiles de fijación y en el perfil angular, taladrar orificios 2,6 mm y asegurar la posición con tornillos 3,5/13 mm. A proseguir según las instrucciones originales.

¡ATENCIÓN!

Para el mantenimiento de las mamparas no se pueden usar detergentes abrasivos (por ejemplo pastas afiladas) ni productos químicos agresivos (por ejemplo disolventes, acéto no etc.) El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un incorrecto montaje, uso o mantenimiento del producto. El mantenimiento se realiza solamente con la limpieza de las partes barnizadas, vidrios y de plásticos empleando detergentes especializados. El productor recomienda el uso de la gama de detergentes RAVAK ANTICALC: ACONDICIONADOR (ACTIVADOR) que sirve para mantener en perfecto estado todas las cualidades de la capa protectora RAVAK ANTICALC. RAVAK CLEANER: LIMPIADOR RAVAK detergente que sirve para la eliminación de suciedades de la superficie del cristal, marcos de la mampara, de bañeras esmaltadas y acrílicas, lavabos y grifos. RAVAK DESINFECTANT: DESINFECTANTE RAVAK detergente especial con efectos antimohos y antibacteriana. El fabricante se reserva el derecho de innovaciones. Otorgando plazo de garantía de 24 meses desde el día de la venta. Más informaciones sobre el montaje, uso y mantenimiento dirigiéndose a su vendedor.

RAVAK Iberica s. l., Calle serrano 24, 28 001 Madrid, España, tel./fax: 0034 96 33 63 475
e-mail: ravakcz@ono.com www.ravak.com

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

VRV2, VRV3

1. Kabina narożna składa się z jednego modułu VRV 3 o szerokości 1200, 1500, 1600, 1700 lub 1800 mm, jednego modułu VRV 2 o szerokości 700, 750 lub 800 mm i panelu bocznego PSV o szerokości 750, 800 lub 900 mm (tylko w wersji trójściennej). Przed montażem proszę sprawdzić kompletność wyposażenia kabiny.

2. Połączyć kostkami łączącymi dwie ściany kabiny nawannowej. Wywiercić otwory w kostkach łączących wiertłem 2,6 mm przez wyznaczone otwory w profilach aluminiowych. Przykręcić kostki łączące blachowkrętami 3,5/6,5 mm.

3. Jeżeli listwy magnetyczne na łączeniu drzwi nie pasują do siebie, trzeba jedną z nich obrócić.

4. Postawić kabinę na wannie, wyrównać ustawienie kabiny za pomocą poziomicy. Pozycję profili odznaczyć na ścianie.

5. Zdjąć profil "U" z kabiny, przyłożyć do odznaczonego miejsca na ścianie i wyznaczyć punkty do nawiercenia otworów.

6. Wywiercić otwory wiertłem 8 mm.

7. Przykręcić profil "U" do ściany wkrętem 4/40 mm.

8. Zamontować kabinę na wannie, wsunąć do profili mocujących "U", sprawdzić otwieranie i zamykanie drzwi.

9. Wywiercić wiertłem 2,6 mm otwory w ramie kabiny poprzez wyznaczone otwory w profilu "U". Przykręcić blachowkrętami 3,5/13 mm.

10. Szpary między wanną, ścianą a kabiną wypełnić szczelnie silikonem.

11. Polistyrenowe szkło jest chronione cienką plastikową folią. Należy ją zdjąć po zakończeniu montażu.

12. INSTRUKCJA MONTAŻU KABINY NAWANNOWEJ Z PANELEM BOCZNYM

Przy montażu wariantu trzyczęściowego postępujemy podobnie jak w kabinach narożnych. Panel boczny montujemy na końcu po zmontowaniu kabiny przy pomocy profilu łączącego narożnego.

Z jednego elementu kabiny zdejmujemy profil "U" i na jego miejsce nasuwamy profil narożny, który wchodzi w skład samodzielnego nieruchomego elementu. Zdjęty profil "U" nasuwamy na drugą stronę nieruchomej ściany. Obie strony kabiny mogą być instalowane jako wariant prawy lub lewy poprzez obrócenie o 180°. Uwaga: dekoracyjna strona szyb musi znajdować się po stronie zewnętrznej. Całość ustawiamy na wannie, profile ram ustawiamy w pionie. Należy zaznaczyć miejsce, w którym "U" dotyka do ściany, wsunąć go do profilu narożnego i zaznaczyć jego położenie na ramach. Zsuwamy kabinę z wanną, zdejmujemy ścianę nieruchomą. W oparciu o zaznaczone położenie nawiercamy wspólnie profil narożny z ramą drzwi i łączymy oba elementy wkrętami 3,5/13 mm. Następnie postępujemy zgodnie z punktami instrukcji podstawowej. Wykorzystując nawiercone otwory w profilach nośnych i w profilu narożnym oraz otwory 2,6 mm, które należy wywiercić w ramie, skręcamy całość wkrętami 3,5/13 mm. Dalszy montaż odbywa się zgodnie z instrukcją podstawową.

KONSERWACJA!

Konserwacja polega wyłącznie na przecieraniu elementów lakierowanych, szyb i elementów z plastiku miękką szmatką z materiału z wykorzystaniem zwykłych środków czystości stosowanych w gospodarstwie domowym. Należy unikać stosowania past polerujących, rozpuszczalników, acetonu itp. Zalecamy serię RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER jest preparatem, który doskonale odnawia, utrzymuje wszystkie wymagane właściwości warstwy ochronnej RAVAK ANTICALC; RAVAK CLEANER służy do oczyszczania starych zabrudzeń z powierzchni szkła, stelaży brodzików, emaliowanych i akrylowych wanien, umywalk i baterii naściennych; RAVAK DESINFECTANT to specjalny środek czystości o właściwościach antibakteryjnych i grzybobójczych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, montażem lub pielęgnacją wyrobu. Jeżeli montaż wyrobu dokonała specjalistyczna firma posiadająca certyfikat montażu produktów RAVAK, termin gwarancji wynosi 24 miesiące, w pozostałych przypadkach termin gwarancji określa karta gwarancyjna dołączona do produktu lub Kodeks Cywilny. Wszystkie szczegółowe informacje dotyczące montażu i konserwacji uzyskacie Państwo u swego sprzedawcy.

RAVAK POLSKA s.a., Kałęczyn 2B, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA tel.: 22 / 755 40 30, fax: 22 / 755 43 90
e-mail: sprzedaz@ravak.pl e-mail: info@ravak.pl www.ravak.com

1. A kádparaván a következőképpen kerül forgalomba : 1 db VRV3 1200, 1500, 1600, 1700 vagy 1800 mm szélességben, 1 db VRV2 700, 750 vagy 800 mm szélességben, kitöltő rész 700, 750 vagy 800 mm szélességben (+ sarokcsatlakozó profil RPS)

Az összeszerelés előtt ellenőrizze rendelkezésére áll-e az összes megadott alkatrészt.

2. A VKRV szerelését a kádon kívül végezzük. A műanyag sarokcsatlakozókat tolja a vezető profilba 2,6 mm-es fűrészszárral fúrjon lyukakat és csavarozza össze őket 3,5/6,5 mm-es önmetszős csavarokkal.

3. A behúzott (csukott) ajtó tapadása egy mágneses profillal van megoldva. Amennyiben a mágneses profilok nem illeszkednek pontosan, az egyiket csavarhúzó segítségével csúsztassa ki, fordítsa meg majd helyezze vissza az ajtó bevágásba.

4. A kádparavánt helyezze a kádra, hozza függőleges helyzetbe, majd függőleges profilok helyét jelölje meg a falon.

5. Vegye le a rögzítő profilokat a keretről. A rögzítő profilok alapján a falon jelölje be a furatok helyét.

6. Fúrja ki a lyukakat és üsse be az 8 mm-es tipliket.

7. Erősítse fel az "U" profilokat a falra 4/40 mm-es tipli csavarok segítségével.

8. Az összeszerelt paravánt helyezze a kádra, csúsztassa be az "U" profilokba, egyengesse ki, és próbálja ki az ajtó működését.

9. Az "U" profilokon jelölt előfuratok szerint a kereteken 2,6 mm-es fűrővel fúrja ki a lyukakat és csavarozza össze őket 3,5/13 mm-es önmetszős csavarokkal.

10. A kád a fal és a kádparaván közti réseket a külső oldalról tömítse szilikon gittel.

Kádparaván szerelés egy fix fallal.

11. Az összeállítás ezen lehetősége hasonló, mint az alaphelyzetben.

12. A paraván egyik részéről lehúzzuk az "U" profilt és a helyébe a sarokprofilot illesztjük, amely a fix rész egyik összetevője. A levett "U" profilt helyezzük a fix fal másik oldalára. A kádparaván alkalmas jobb illetve baloldali belépésre úgy, hogy a paravánt 180°-kal saját tengelye körül elfordítjuk. Figyelem! Az üveg díszített fele mindig kívül legyen. Az egészet helyezze rá a kádra és a profilokat állítsa függőleges helyzetbe. Az "U" profilok helyét jelölje meg a falon. A sarok profilba való becsúsztatás helyét jelölje meg a kereten. Vegye le a paravánt a kádról és vegye elő a fix falat. A bejelzések alapján fúrja fel az ajtókeretre a rögzítő profilt, és csavarozza össze 3,5/13 mm-es önmetszős csavarokkal.

A továbbiakban folytassa az alapeírás szerint. Az "U" profilokon jelzett előfuratok szerint 2,6 mm-es fűrészszárral fúrja ki a lyukakat és csavarozza össze 3,5/13 mm-es önmetszős csavarokkal. A továbbiakban a szerelést folytassa az alapeírás szerint.

13. A zuhanytálca és polisztirén üveg egy vékony fóliával van védve. Üzembe helyezés előtt ezt a vékony fóliát ne felejtse el eltávolítani.

FIGYELEM

A karbantartás csupán a lakkozott részek, az üveg és a műanyag kezelését jelenti puha textillel, a háztartásokban használt általános tisztítószerrel. Kerülendő a csiszolópaszta, oldószer, aceton és hasonlók használata. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használat, szereléssel vagy karbantartással keletkezett károkért. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék megújítására (innováció). Amennyiben a termék összeszerelését olyan szakállalattal végezte, mely rendelkezik a RAVAK igazolásával, a jótállási idő 24 hónap, más esetben a jótállási idő a törvényekben megszabott időtartam. Valamennyi, az összeszereléssel, használat, és karbantartással kapcsolatos kérdéseire üzletkötőnkől választ kap.

1. Ваньный уголок поставляется в следующем составе 1 шт. VRV 3 в ширине 1200, 1500, 1600, 1700 или 1800 мм, 1 шт. VRV 2 в ширине 700, 750 или 800 мм и установочные профили. Можно заказать и дополнительная часть PSV в ширине 700, 750 или 800 мм (+ угловой соединительный профиль RPS). Перед монтажом проконтролируйте комплектность изделия.

2. Монтаж производится вне ванны. Пластмассовые угловые соединительные звена вставьте постопоно в водящие профили, высверлите отверстия диаметром в 2,6 мм и прикрепите самонарезающими винтами диаметром в 3,5/6,5 мм.

3. Уплотнение закрытойдвери решено с помощью магнитных профилей (цмотри рисунок). Если они прилегают неправильно, высуньте осторожно с помощью отвёртки один профиль, поверните его и вставьте опять в дорожку двери.

4. Смонтированный уголок установите на поддон, вставьте в установочные профили, установите в вертикальное положение. Положение профилей наметьте на стену.

5. Смонтированный уголок снимите из поддона, снимите установочные профили из рамы и с их помощью наметьте на стену отверстия для шпонок.

6. Высверлите отверстия для шпонок и слегка забейте шпонки диаметром в 8 мм.

7. Шурупами диаметром в 4/40 мм привинтите установочные профили на стену.

8. Смонтированный уголок установите на поддон, вставьте в установочные профили, установите в конечное положение и попробуйте правильность работы передвигной двери.

9. Через предварительно высверлённые отверстия в установочных профилях высверлите в раму отверстия диаметром в 2,6 мм и оптимальное положение закрепите самонарезающими винтами диаметром в 3,5/13 мм.

10. Зазоры между поддоном, стеной и душевым уголком уплотните из внешней стороны силиконовой замазкой.

Монтаж душевого уголка с одной неподвижной стеной PSV

Монтаж этого варианта соответствует монтажу основного исполнения. После сборки душевого уголка укрепится неподвижная стена с помощью углового соединительного профиля.

Из одной части душевого уголка снять установочный профиль и вместо него вставить угловой профиль, который является составной частью самостоятельной неподвижной части душевого уголка. Снятый установочный профиль вставить в другую сторону неподвижной стены.

Обе стороны душевого уголка можно (поворотом на 180°) смонтировать как правый или левый вариант. Внимание декоративная сторона стекол должна находиться вне!

Смонтированные части установить на поддон, по уровнемеру выровнять пофилы в вертикальное положение. Положение установочных профилей наметить на стену, на рамах наметить вставку в угловой профиль.

Смонтированные части снять из поддона, снять неподвижную стену. В намеченном положении просверлить угловой профиль с рамой двери и свинтить эти части самонарезающими винтами диаметром в 3,5/13 мм.

Монтаж далее продолжать в соответствии с предыдущим руководством.

Через предварительно высверлённые отверстия в установочных профилях и в угловом профиле просверлить в раму отверстия диаметром в 2,6 мм и оптимальное положение закрепить самонарезающими винтами диаметром в 3,5/13 мм.

Далее продолжается монтаж по предыдущему руководству.

11. Полистирольное стекло защищено тонкой плёнкой. Не забудьте её снять перед введением в эксплуатацию.

Внимание!

Для ухода за изделием запрещено использование абразивной пасты, растворителей, ацетона и других агрессивных химических веществ. Завод-изготовитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный неправильным монтажом и эксплуатацией изделия. Уход проводится только протиранием лакированных частей, стекло и пластмасс с помощью специальных очистительных средств. Завод-изготовитель рекомендует использовать средства серии RAVAK ANTICALC. RAVAK ANTICALC CONDITIONER - средство, которое обновляет и поддерживает все свойства защитного слоя RAVAK ANTICALC. RAVAK CLEANER - служит для устранения старых загрязнений со стекла, поверхностей рам душевых уголков, эмалированных и акриловых ванн, раковин и смесителей; RAVAK DESINFECTANT - специальное очистительное средство с ярко выраженным антибактериальным и противогрибковым действием. Завод-изготовитель оставляет за собой право модернизации изделия. Гарантийный срок - 24 месяцев с момента продажи. Вся более подробную информацию относительно монтажа, эксплуатации и ухода за изделием Вы получите у продавцов.